



 **virax**

Réf. 294054

IT - Locatore Visioval® VX

Manuale d'istruzioni

DISPOSIZIONI GENERALI DI SICUREZZA



AVVERTENZA! Leggere completamente le istruzioni e conservarle accuratamente. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni indicate qui sotto può causare uno shock elettrico, un incendio e/o gravi lesioni fisiche. Il termine "strumento elettrico" in tutte le avvertenze indicate qui sotto fa riferimento al vostro strumento elettrico (con cavo) manuale o agli utensili a pile (senza cavo).

1) Zona di lavoro

- a) **Conservare la zona di lavoro pulita e ben illuminata.** Le zone occupate e scure favoriscono gli incidenti.
- b) **Non utilizzare gli strumenti elettrici in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli strumenti elettrici creano scintille che possono infiammare le polveri o i vapori.
- c) **Non esporre a prodotti chimici corrosivi.**
- d) **Quando si usa uno strumento elettrico, tenere i bambini e i passanti a distanza.** Le distrazioni possono far perdere il controllo dello strumento.

2) Sicurezza elettrica

- a) **Le prese elettriche degli strumenti elettrici devono corrispondere alla rete. Non modificare la presa elettrica per nessun motivo. Non utilizzare adattatori con strumenti elettrici che prevedono un collegamento a terra.** Le prese elettriche non modificate e le reti adatte ridurranno i rischi di shock elettrico.
- b) **Evitare qualsiasi contatto del corpo con superfici collegate alla terra come tubi, radiatori, fornelli della cucina e frigoriferi.** Il rischio di shock elettrico aumenta se il corpo è collegato alla terra. L'acqua in uno strumento elettrico aumenta il rischio di shock elettrico.
- c) **Il rischio di shock elettrico aumenta se il corpo è collegato alla terra.** L'acqua in uno strumento elettrico aumenta il rischio di shock elettrico.
- d) **Il filo elettrico deve essere sempre in buono stato. Non utilizzare mai il cavo elettrico per trasportare, tirare o scollegare uno strumento elettrico. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore, dall'olio, da angoli o da pezzi mobili.** I cavi elettrici danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di shock elettrico.
- e) **Quando si utilizza uno strumento elettrico all'esterno, utilizzare una prolunga concepita per un uso in esterno.** L'utilizzo di un cavo elettrico adatto all'impiego in esterno riduce il rischio di shock elettrico.

3) Sicurezza personale

- a) **Restare vigili, guardare ciò che si fa e utilizzare il buon senso durante l'uso di uno strumento elettrico. Non utilizzare uno strumento elettrico quando ci si sente stanchi o si è sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un momento di abbassamento dell'attenzione durante l'uso degli strumenti elettrici può causare gravi lesioni fisiche.
- b) **Utilizzare l'attrezzatura di sicurezza. Indossare sempre delle protezioni oculari.** L'attrezzatura di sicurezza come una maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, un casco o una protezione uditiva utilizzata per le condizioni appropriate ridurrà il rischio di lesioni fisiche.
- c) **Non esagerare. Mantenere un appoggio e un equilibrio adatti in qualsiasi momento.** Ciò consente un miglior controllo dello strumento in situazioni impreviste.
- d) **Indossare vestiti appropriati. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani dai pezzi mobili.** Gli indumenti ampi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere intrappolati all'interno delle parti in movimento.

4) Utilizzo e manutenzione dello strumento elettrico

- a) **Non forzare lo strumento. Utilizzare lo strumento adatto alla propria applicazione.** Lo strumento elettrico appropriato effettuerà un lavoro migliore e più sicuro se utilizzato nelle condizioni per le quali è stato concepito.
- b) **Non utilizzare lo strumento elettrico se l'interruttore accensione/spengimento non funziona correttamente.** Qualsiasi strumento elettrico che non può essere controllato mediante il suo interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Riporre gli strumenti elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non lasciare che persone inesperte o che non conoscono le presenti istruzioni li utilizzino.** Gli strumenti elettrici sono pericolosi in mano a utenti inesperti.
- d) **Controllare i propri strumenti elettrici. Verificare qualsiasi assenza disallineamento o blocco dei pezzi mobili e qualsiasi altro fattore che può pregiudicare il funzionamento dello strumento.** Se è danneggiato, farlo riparare prima di utilizzarlo. Numerosi incidenti sono dovuti ad una manutenzione inadeguata degli strumenti.
- e) **Utilizzare lo strumento elettrico, gli accessori, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e nella maniera prevista per questo tipo particolare di strumento elettrico, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro stesso da effettuare.** L'utilizzo di questo strumento elettrico per operazioni diverse da quelle previste può generare una situazione di pericolo.
- f) **Non posizionare lo strumento in un oggetto o in un luogo che può contenere una carica elettrica attiva.**

5) Utilizzo e manutenzione delle batterie

- a) **Ricercare la batteria esclusivamente con il caricatore specificato dal produttore.** Un caricatore adatto a un tipo di batteria può creare un rischio di incendio quando viene utilizzato con un'altra batteria.

b) **Utilizzare gli strumenti elettrici esclusivamente con le batterie specificamente designate.** L'utilizzo di qualsiasi altra batteria può creare un rischio di lesioni fisiche e di incendio.

c) **In condizioni estreme, il liquido può essere espulso dalla batteria; evitare qualsiasi contatto.** In caso di contatto accidentale, lavare con acqua. Se si verifica un contatto tra il liquido e gli occhi, consultare un medico. Le perdite di liquido della batteria possono provocare irritazioni o bruciature.

6) Revisione

Far revisionare lo strumento elettrico da un riparatore qualificato utilizzando esclusivamente pezzi di ricambio identici. In questo modo la sicurezza dello strumento sarà continua.

Sicurezza dell'alimentazione elettrica

Non testare l'alimentazione elettrica con oggetti conduttori. La creazione di un cortocircuito sui morsetti della batteria può causare scintille, bruciature e/o shock elettrici.

Non utilizzare l'alimentazione elettrica se è danneggiata. Un'alimentazione elettrica danneggiata aumenta il rischio di shock elettrici.

Utilizzare una fonte di alimentazione appropriata.

Durante l'uso, non lasciare che degli oggetti coprano l'alimentazione elettrica.

Scollegare l'alimentazione elettrica quando non viene utilizzata. Ciò riduce il rischio di lesioni fisiche per i bambini e le persone inesperte.

Scollegare l'alimentazione elettrica dalla presa prima di iniziare qualsiasi operazione di manutenzione o di pulizia. Ciò riduce il rischio di shock elettrico.

Non utilizzare l'alimentazione elettrica in un ambiente umido, bagnato o esplosivo. Non esporre alla pioggia, alla neve o alla sporcizia. La sporcizia e l'umidità aumentano il rischio di shock elettrico.

Non aprire le scatole dell'alimentazione elettrica. Far riparare esclusivamente dal servizio post vendita Virax.

Sicurezza della batteria

L'esposizione a temperature elevate può provocare l'esplosione della batteria, pertanto non gettarla nel fuoco. Caricare la batteria a una temperatura superiore a 0°C e inferiore a 40°C. Lo stoccaggio prolungato a temperature superiori a 35°C ridurrà la capacità della batteria.

Si raccomanda di stoccare lo strumento a 25°C per massimizzare la durata di vita della batteria. Un utilizzo accurato eviterà gravi danni alla batteria. un utilizzo negligente della batteria può causare una perdita dalla batteria, uno shock elettrico e delle bruciature.

Non utilizzare mai blocchi di batterie artigianali o incompatibili. Questo potrebbe provocare danni al prodotto e/o causare lesioni.

Evitare il contatto con i liquidi che fuoriescono dallo strumento. I liquidi possono causare bruciature o un'irritazione della pelle. In caso di contatto accidentale con il liquido, lavare abbondantemente con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico.

DISPOSIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

- 1 Il localizzatore Visioval® VX può essere utilizzato esclusivamente da personale qualificato. Decliniamo qualsiasi responsabilità per danni dovuti a un mancato rispetto di questa modalità d'uso.
- 2 Non utilizzare il localizzatore Visioval® VX per scopi diversi da quello di localizzare le teste della telecamera Visioval VX Ø 40 mm e Ø 26 mm.
- 3 Per caricare la batteria, utilizzare esclusivamente il caricatore appositamente previsto.
- 4 Un trasporto non adatto può danneggiare l'apparecchio. Trasportare il localizzatore Visioval® VX nella valigetta appositamente prevista per evitare di deteriorarlo.
- 5 Per un trasporto in aereo la batteria deve essere bloccata. In tutti gli altri casi, raccomandiamo di non spostare il contattore di attivazione della batteria.
- 6 La batteria del localizzatore Visioval® VX non è ancora concepita per essere sostituita dall'utente. Chiamare il servizio post vendita Virax nel caso in cui si ritiene che la batteria deve essere revisionata.
- 7 Se il localizzatore Visioval® VX è danneggiato, non collegare l'alimentazione elettrica all'apparecchio. Non tentare di caricarlo.

IL PRODOTTO CONTIENE:

- 1 localizzatore
- 1 cuffia con regolazione del segnale sonoro
- 1 caricatore con cavo micro USB
- 12 matite
- 1 sonda telescopica
- 1 valigetta per il trasporto.

DATI TECNICI

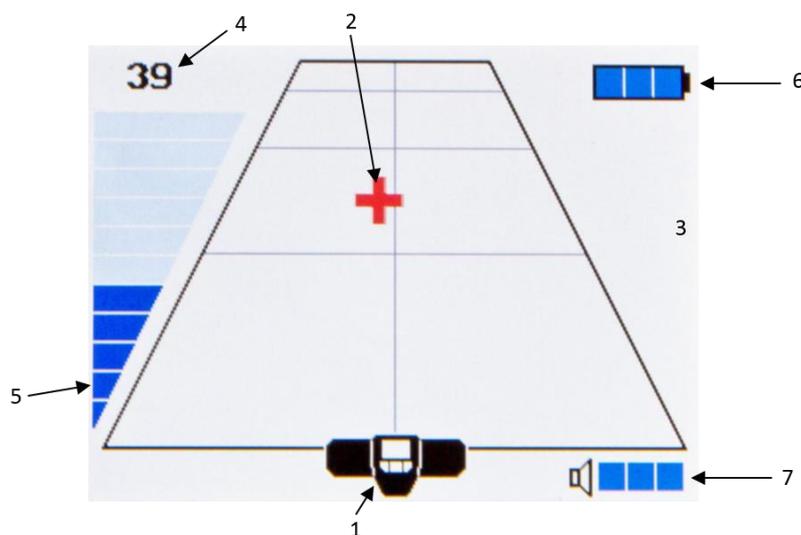
Frequenza di trasmissione:9,2 kHz
Impedenza di uscita degli auricolari:32 Ohm
Profondità: Fino a 3 metri
Alimentazione: Batteria Li-Ion 3,7 V
Autonomia: 24 h
Tempo di carica: 2,5 h
Temperatura di stoccaggio: da -10°C a +40°C
Temperatura di utilizzo: da 0°C a 40°C
Protezione: IP 40
Dimensioni: 310 x 140 x 70 mm
Peso: 0,605 kg

Figura 1



- 1 Schermo
- 2 Pulsante di Accensione / Spegnimento
- 3 Tasto aumento del segnale
- 4 Tasto diminuzione del segnale
- 5 Presa micro USB
- 6 Presa cuffia
- 7 Interruttore di blocco della batteria
- 8 Comparto per matita
- 9 Scanalatura per fissaggio della sonda telescopica
- 10 Sonda telescopica

Figura 2



- 1 Icona Localizzatore che indica la posizione dell'utente
- 2 Cursore che indica la posizione della testa della telecamera
- 3 Pianta virtuale
- 4 Indicatore di intensità (numero)
- 5 Indicatore di intensità (diagramma a barre)
- 6 Indicatore del livello di carica della batteria
- 7 Visualizzazione del volume

Leggere e conservare queste istruzioni per l'uso.

1. FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO:

Le teste della telecamera Visioval® VX Ø 40 mm e Ø 26 mm contengono una bobina trasmittitrice che invia segnali a una frequenza di 9,2 kHz. Nelle due impugnature del Localizzatore si trovano ogni volta tre bobine che misurano i campi magnetici. Quando l'utente si avvicina con il localizzatore della testa della telecamera, il campo magnetico misurato diventa più forte.

Calcolando la differenza dei valori dei segnali ricevuti dalle diverse bobine, il localizzatore può indicare anche in quale direzione si trova la testa della telecamera.

Un cursore sullo schermo e un segnale sonoro permettono all'utente di localizzare precisamente la testa della telecamera nel tubo.

2. ATTIVAZIONE DELLA BATTERIA PRIMA DELLA MESSA IN SERVIZIO:



Prima della prima messa in servizio, attivare la batteria nel modo seguente: spingere il contattore verso destra **con precauzione** utilizzando un oggetto appuntito

Per disattivare la batteria (ad esempio prima del trasporto), premere il contattore verso sinistra.

3. CARICAMENTO DELLA BATTERIA

Il livello di carica della batteria è indicato in alto a destra dello schermo (figura 2, riferimento 6).

Quando la carica della batteria è troppo bassa, il localizzatore si spegne automaticamente. In questo caso, il LED rosso del pulsante di alimentazione lampeggia. Può essere rimesso in funzione soltanto collegandolo alla corrente con il caricatore.

Per caricare la batteria, collegare la presa USB (figura 1, riferimento 5) e collegare il blocco di alimentazione alla rete elettrica.

Durante la carica, il bordo inferiore del pulsante di alimentazione diventa rosso.

La batteria è carica quando il LED rosso rimane acceso senza lampeggiare.

4. UTILIZZO

Attenzione: proteggere il localizzatore dall'umidità.

Nota: Gli apparecchi elettrici che si trovano direttamente nell'ambiente di lavoro devono essere possibilmente arrestati prima della localizzazione, poiché possono avere un'influenza sul campo magnetico.

4.1 Accensione / Spegnimento

Per accendere il localizzatore, premere brevemente il pulsante Accensione/Spegnimento (figura 1, riferimento 2).

Quando l'apparecchio è in funzione, il bordo superiore del pulsante di alimentazione si accende e diventa verde.

Dopo circa 2 secondi appare la schermata sullo schermo.

Per arrestare il localizzatore, premere il pulsante Accensione/Spegnimento per 1 secondo circa.

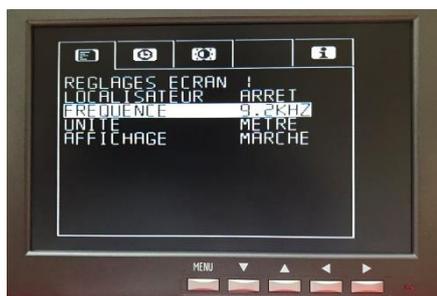
4.2 Selezione della frequenza

NOTA!

In Europa è consentito emettere soltanto 9,2 kHz. Pertanto, la testa della telecamera si inizializza a 9,2 kHz ogni volta che il sistema della telecamera viene riavviato.

Quindi, la testa della telecamera è regolata a 9,2 kHz di default.

- 1- Verificare innanzitutto la frequenza della testa della telecamera.



(Istruzioni della telecamera, capitolo 6 "Regolazione dal menu della telecamera").



- Il localizzatore offre le seguenti opzioni: **8,9 kHz**, **9,2 kHz** e **Auto**
- Di default, il localizzatore viene regolato su 9,2 kHz
- Se viene selezionata la modalità "Auto", il localizzatore determina automaticamente la frequenza del trasmettitore della testa della telecamera.

👉 NOTA!

Se è stata selezionata la funzione "Auto", il localizzatore può localizzare la testa soltanto se si trova a meno di 1m.

Se si desidera cambiare la frequenza del localizzatore, procedere come segue:



Accensione/Spengimento

- Quando il localizzatore è attivo, premere velocemente il tasto Accensione/Spengimento per accedere al menu di selezione.



Pulsanti -/+

- Utilizzare i pulsanti -/+ per selezionare la frequenza.
- Premere velocemente il pulsante accensione/spengimento per confermare la selezione.

4.3 Regolazione del volume e cuffia

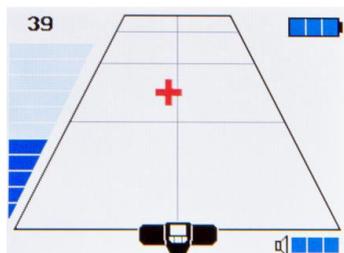
Un segnale sonoro indica la distanza del localizzatore rispetto alla testa della telecamera. Diventa più intenso quando il localizzatore si avvicina alla testa della telecamera.

Premere il tasto + per aumentare il volume, il tasto – per ridurre il volume.

Non appena viene collegata una cuffia, il segnale sonoro è udibile esclusivamente nella cuffia.

4.4 Localizzare la testa della telecamera

È possibile che il trasmettitore presente nelle teste della telecamera Visioval® VX sia spento. Per verificarlo, andare nel menù della telecamera (vedere la modalità d'uso VIRAX telecamera VISIOVAL® VX, capitolo "Regolazioni dal menù della telecamera").



Visivamente, la posizione del trasmettitore viene visualizzato direttamente dopo la messa in funzione del localizzatore. Un indicatore di intensità indica l'intensità della ricezione tra 0 e 100. L'asse longitudinale del livello virtuale simbolizza la distanza del localizzatore rispetto al trasmettitore. Anche la pianta virtuale indica la direzione verso la quale il localizzatore deve essere diretto per raggiungere la testa della telecamera.

Se il cursore si trova direttamente al di sotto dell'icona del localizzatore, vuol dire che la testa della telecamera è stata localizzata.

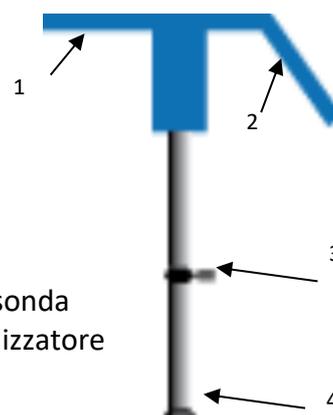
L'intensità del segnale sonoro si intensifica quando il localizzatore si avvicina al trasmettitore. I suoni si intensificano e diventano più rapidi.

4.5 Marcatura della posizione della testa della telecamera

Quando la testa della telecamera è stata localizzata, il punto può essere segnato con la matita gialla fornita.

4.6 Lavorare con la sonda telescopica

Per localizzare la testa della telecamera nel soffitto o in tubi che si trovano in altezza o in profondità, si consiglia di lavorare con la sonda telescopica.



Far scivolare il lato dritto della superficie (1) nella scanalatura per fissare la sonda telescopica sul retro del localizzatore per poter tenere con precisione il localizzatore sul muro.

Far scivolare il lato piegato della superficie (2) nella scanalatura per fissare la sonda telescopica per poter visualizzare lo schermo durante il lavoro.

Aprire le pinze della sonda telescopica (3). Tirare la sonda telescopica (4) alla lunghezza desiderata e chiudere le pinze.

5. INCIDENTI

Incidente	Causa possibile	Soluzione
L'apparecchio non si accende	La batteria non è attiva. La batteria è scarica	Attivare la batteria (figura 1, riferimento 7: il connettore deve trovarsi a destra) Ricaricare la batteria
L'indicatore di intensità si incanta quando la testa della telecamera non può trovarsi vicina.	Interferenze legate ad apparecchi elettrici vicini.	Se possibile, spegnere gli apparecchi elettronici o toglierlo dall'ambiente di ricerca.

6. GARANZIA

Conformemente alle nostre condizioni generali di vendita, il periodo di garanzia è di 2 anni (giustificativo mediante fattura o bolla di consegna).

I danni eventualmente derivanti da un utilizzo improprio o da una manipolazione non conforme sono esclusi. Il prodotto non deve essere stato smontato.

Le batterie e i componenti sottomessi a un'usura normale non sono coperte dalla presente garanzia.

Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal personale qualificato VIRAX.



- FR - Retrouvez la liste de nos distributeurs sur www.virax.com
- EN - Find the list of our dealers on www.virax.com
- IT - Trova il rivenditore Virax più vicino a te su www.virax.com
- ES - Encuentra el listado de distribuidores en www.virax.com
- PT - Encontre a lista de nossos revendedores www.virax.com
- NL - Vind de lijst van onze resellers www.virax.com
- PL - Listę naszych dystrybutorów znajdziecie na www.virax.com
- DE - Eine aktuelle Liste unserer Handelspartner finden Sie unter www.virax.com
- EL - Συμβουλευτείτε τη λίστα των διανομέων μας στο www.virax.com
- CZ - Seznam našich prodejců najdete na www.virax.com
- RU - Список дилеров вы можете найти на сайте www.virax.com
- TR - Distribütör' lerimizin listesini, www.virax.com web sitemizden bulabilirsiniz
- SK - Zoznam našich predajcov nájdete na stránke www.virax.com
- عربية - www.virax.com يمكنكم الحصول على قائمة الموزعين الرسميين على الموقع

FRANCE

Tél : +33 (0)3 26 59 56 78
Fax : +33 (0)3 26 59 56 20
client.fr@virax.com

INTERNATIONAL

Tel: +33 (0)3 26 59 56 97
Fax: +33 (0)3 26 59 56 70
export@virax.com

ACHATS/PURCHASING

Tel: +33 (0)3 26 59 56 06
Fax: +33 (0)3 26 59 56 10
purchase.dpt@virax.com